



De'Longhi Appliances
via Seitz, 47
31100 Treviso Italia

Istruzioni per l'uso
Οδηγίες χρήσης

STUFA INFRAROSSI
ΘΕΡΜΑΣΤΡΑ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ



IR 3010 / IR 3020

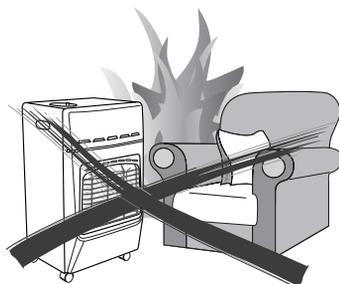
Avvertenze (conservare in un luogo sicuro) **it**

1



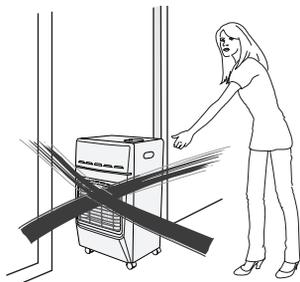
La stufa deve **SEMPRE** essere usata seguendo le istruzioni fornite in dotazione ad ogni singolo apparecchio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro.

2



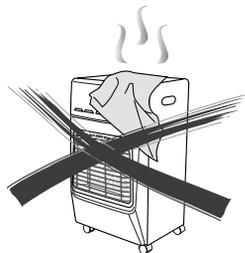
NON posizionare la stufa in prossimità di poltrone e tessuti.

3



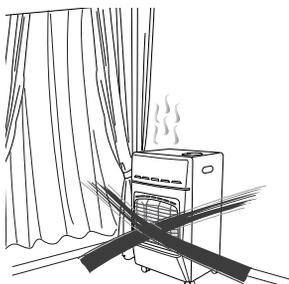
NON spostare la stufa da una stanza all'altra quando è accesa. Urti e scosse possono attivare il dispositivo di sicurezza.

4



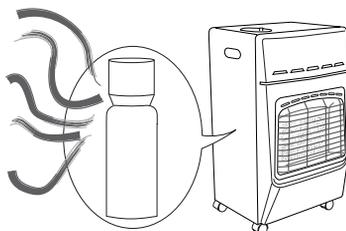
NON appoggiare abiti o altri materiali sulla stufa, in quanto, oltre al pericolo di incendio, la loro presenza può pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio.

5



NON posizionare la stufa lungo un muro o vicino a tende, ecc. Rivolgere **SEMPRE** la stufa verso il centro della stanza. Fare particolare attenzione quando la stufa si trova su superfici su cui può essere facilmente spostata se urtata da bambini o cani ecc.

6



EVENTUALI PERDITE DI GAS SONO RICONOSCIBILI DALL'ODORE

SE si sospetta che ci sia una perdita di gas, chiudere la valvola del gas della bombola. **NON** scollegare il regolatore di pressione. Spegnerne tutte le fiamme. Controllare tutti i collegamenti. Aprire il gas lentamente e passare tutti i collegamenti con acqua saponata o detergente liquido. Una perdita di gas formerà delle bolle. Se si individua una perdita, chiudere il gas e contattare il personale specializzato. **NON** utilizzare nuovamente la stufa se prima non è stata ispezionata da personale qualificato.

INTRODUZIONE

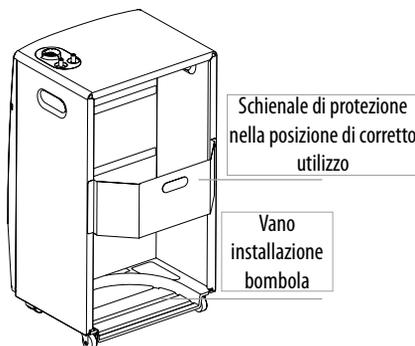
Grazie per aver scelto un prodotto De'Longhi.

Dedicate qualche minuto a leggere le presenti istruzioni per l'uso. Eviterete così di incorrere in pericoli o di danneggiare l'apparecchio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio richiede un tubo di gomma con regolatore di pressione conformi alle normative vigenti, con pressione di uscita pari a 28-30 mbar; se non sono forniti di serie con l'apparecchio, rivolgetevi al vostro fornitore di gas locale o al vostro rivenditore autorizzato.
- Questo apparecchio immette i prodotti della combustione nell'ambiente in cui viene utilizzato. Pertanto, è possibile utilizzare l'apparecchio solamente in ambienti ben ventilati, dotati di due aperture permanenti che diano verso l'esterno, di almeno 12 cm di diametro ciascuna (o, comunque, di dimensioni non inferiore a 105 cm², in accordo con le specifiche norme locali vigenti (*)). Le aperture devono essere protette da griglie e poste una in prossimità del pavimento, l'altra in prossimità del soffitto.
- Questo apparecchio **NON DEVE** essere usato in appartamenti ai piani elevati, seminterrati, bagni, camere da letto ed in stanze con un volume inferiore ai 42 m³ (24m³ se soggiorni).
- Assicurarsi che l'installazione avvenga nel rispetto delle norme vigenti.
- Non installare l'apparecchio in ambienti che potrebbero contenere gas, benzina o zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Non usare a bordo di veicoli, per esempio roulotte o camper.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisicosensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Devono essere rispettate le seguenti distanze minime dalle pareti vicine: 20 cm dai lati, 150 cm dalla parte frontale.
- **NON UTILIZZARE LA STUFA IN ALTA MONTAGNA.**
- **USARE QUESTO APPARECCHIO SOLO SU PAVIMENTO PIANO.**

- **NON SOSTITUIRE LA BOMBOLA IN PRESENZA DI FIAMME LIBERE.**
- **NON USARE MAI FIAMMIFERI O FIAMME PER INDIVIDUARE EVENTUALI PERDITE.**
- La griglia di protezione ha lo scopo di prevenire pericoli di incendio o lesioni provocate da scottature; nessuna delle sue parti deve venir rimossa permanentemente. Non garantisce protezione totale per bambini o infermi.
- Assicurarsi che lo schienale di protezione della bombola sia correttamente inserito prima di accendere la stufa. Non far funzionare la stufa senza lo schienale.
- Non è consentito l'utilizzo della stufa con la bombola non correttamente posizionata nell'apposito vano.



(*) ad esempio, per l'Italia, riferirsi alla norma UNI7129

DATI TECNICI

Tipo	Categoria	Potenza Minima	Potenza Massima	Potenza Media (solo mod. non termostato)	Pressione del gas
G30/G31	I3+	KW 1.50 g/h 109	KW 4.20 g/h 305	KW 2.85 g/h 207	28-30 mbar

Questi apparecchi sono predisposti per il funzionamento a gas Butano/Propano alla pressione nominale di 28-30 mbar. Per una regolare combustione del gas è necessaria una quantità d'aria pari a 8,4 m³/h.

INSTALLAZIONE

Regolatori di pressione tubi e fascette stringitubo

CONTROLLARE che il tubo in gomma sia calzato completamente sui portagomma e sia bloccato saldamente da eventuali fascette stringitubo (vedi figura A).

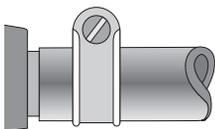


fig. A

Controllare regolarmente la data di scadenza e le condizioni del tubo di gomma. Se danneggiato o scaduto, sostituirlo con uno conforme alle normative vigenti di 400 mm di lunghezza. Accertarsi che il tubo sia infilato nell'apposito supporto di sostegno (vedi figura B).

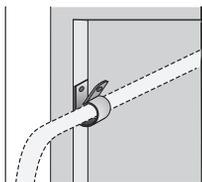


fig. B

Quando si procede al collegamento del regolatore di pressione alla bombola evitare di piegare, attorcigliare e fare strozzature sul tubo di gomma. Utilizzare solo regolatori di pressione da 28-30mbar, conformi alle norme vigenti. Per il collegamento del regolatore alla bombola riferirsi alle specifiche istruzioni del regolatore di pressione.

Installazione/sostituzione della bombola

È possibile installare una bombola da 15 Kg. di capacità massima (diametro massimo 310 mm, altezza massima 650 mm). La sostituzione della bombola NON deve essere effettuata in presenza di fiamme. Usare la bombola solo ed esclusivamente in posizione verticale.

Per la sostituzione, chiudere la valvola di intercettazione del gas collocata sopra al cilindro, togliere lo schienale di protezione e rimuovere la bombola dal vano.

Se viene usato un regolatore con connessione a vite, svitare la connessione tra il regolatore e la bombola e togliere il regolatore. Ispezionare attentamente la guarnizione di tenuta e verificare che sia in buone condizioni, in caso di dubbio sostituirla. Collegare la nuova bombola e chiudere in modo energico la connessione al regolatore. Aprire la valvola della bombola e verificare che non ci siano perdite. Richiudere la valvola, posizionare la bombola del gas nel vano portabombola, e riagganciare lo schienale.

Ventilazione dei locali

USARE ESCLUSIVAMENTE IN STANZE BEN VENTILATE

Nelle stanze in cui viene usata la stufa bisogna prevedere un'adeguata ventilazione. Ciò assicura la rimozione dei prodotti della combustione e garantisce il ricambio dell'aria. (vedere capitolo "Avvertenze" per dettagli).

- La stufa è dotata di dispositivi di sicurezza che intervengono in alcuni casi di malfunzionamento del prodotto. In caso di spegnimento accidentale della fiamma pilota o in caso di cattiva ventilazione del locale, il dispositivo di sicurezza blocca il flusso di gas, spegnendo la stufa. In caso di intervento dei dispositivi di sicurezza, verificare la aperture di aerazione del locale prima di procedere alla riaccensione della stufa.

USO

Istruzioni per il funzionamento (versione manuale, IR3010)

Accensione della stufa

- 1) Aprire il rubinetto della bombola del gas.
- 2) Con la manopola di regolazione in posizione  premerla a fondo per circa 10 secondi (vedi figura C).
- 3) Mantenere premuta la manopola e contemporaneamente premere il pulsante piezo  2-3 volte fino all'accensione della fiamma pilota. Quando la fiamma pilota si è accesa continuare a premere a fondo la manopola per altri 20 secondi per consentire alla termocoppia di riscaldarsi, quindi rilasciare.
- 4) Se dopo il rilascio della manopola la fiamma dovesse spegnersi, ripetere il procedimento illustrato al punto precedente.
- 5) Per selezionare la potenza desiderata premere leggermente e ruotare la manopola secondo le seguenti indicazioni:
 -  (fiamma piccola) potenza minima,
 -  (fiamma media) potenza media,
 -  (fiamma grande) potenza massima.

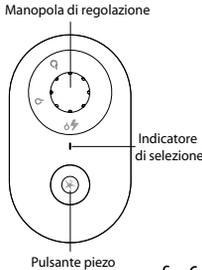


fig. C

Spegnimento della stufa

 **Attenzione!** Per spegnere la stufa chiudere il rubinetto della bombola. Solamente chiudendo il rubinetto della bombola, si ottiene lo spegnimento totale dell'apparecchio. Rilasciata la manopola al termine del periodo di avviamento questa deve risalire e ritornare all'altezza originaria. Se ciò non accadesse, chiudere il gas e chiamare il centro di assistenza. Non far funzionare assolutamente la stufa con la manopola artificialmente premuta in basso.

Istruzioni per il funzionamento (versione termostata, IR3020)

Accensione della stufa

- 1) Premere il pulsante di consenso  e tenerlo premuto per circa 10 secondi.
- 2) Mantenere premuto il pulsante di consenso e contemporaneamente premere il pulsante piezo  (tasto di accensione) due o tre volte per accendere la fiamma.

A fiamma accesa continuare a tenere premuto il pulsante di consenso per altri 15 secondi, quindi rilasciare.

- 3) Se dopo il rilascio del pulsante la fiamma dovesse spegnersi, ripetere il procedimento illustrato al punto precedente.
- 4) Ruotare la manopola termostato nella massima posizione 6 (vedi figura D).
- 5) Quando la stanza ha raggiunto una temperatura confortevole, ruotare lentamente il termostato verso la posizione minima fino a sentire un click o fino allo spegnimento dei due bruciatori esterni.
 - La stufa si accenderà o spegnerà in modo tale da mantenere la temperatura desiderata.

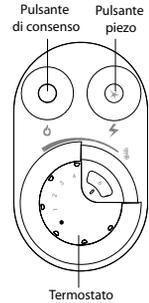


fig. D

Spegnimento della stufa

- Per spegnere l'apparecchio girare il termostato nella posizione "●" poi chiudere la bombola.

 **Attenzione!** Solamente chiudendo il rubinetto della bombola, si ottiene lo spegnimento totale dell'apparecchio. Rilasciato il pulsante di consenso al termine del periodo di avviamento, questo deve risalire e ritornare all'altezza originaria. Se ciò non accadesse, chiudere il gas e chiamare il centro di assistenza. Non far funzionare assolutamente la stufa con il pulsante artificialmente premuto in basso.

MANUTENZIONE

Spolverare l'apparecchio con un panno soffice e umido solamente quando è spento e freddo. Non usare solventi o detergenti abrasivi. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, coprirlo e riporlo in un luogo asciutto e privo di polvere. Per qualsiasi problema tecnico e di manutenzione rivolgetevi al vostro Rivenditore Autorizzato. Il servizio tecnico di manutenzione deve essere effettuato ogni 2-3 anni. Per qualsiasi dubbio rivolgetevi al vostro Rivenditore Autorizzato più vicino.

Smaltimento dell'apparecchio

 Ai sensi della direttiva Europea 2002/96/EC, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnatelo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale.